РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ
Уп1 Бр. 03-370
15.10. **2020 година**
С к о п ј е

Врз основа на член 18 став 1 алинеја 20 и член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр.184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19) и Законот за изменување на Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.42/20), а во врска со член 14 и член 29 од Законот за медиуми („Службен весник на Република Македонија“ бр.184/13 и 13/14), точка 7 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка (Пречистен текст) арх.бр.01-6039/1 од 20.10.2015 година и Писмениот извештај за извршен административен надзор арх.бр.10-3600/1 од 30.09.2020 година, поради неисполнување на обврската за објавување на податоци согласно со член 14 од Законот за медиуми од страна на Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, Советот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, на 37-та седница одржана на 14.10.2020 година согласно Заклучокот арх.бр.02-3790/5 од 15.10.2020 година, го донесе следното:

Решение
за преземање мерка – јавна опомена

1. ЈАВНО СЕ ОПОМЕНУВА Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, заради извршена повреда на член 14 од Законот за медиуми, а казнива по член 30 став 1 точка 3 и став 2 од истиот Закон, на начин што на радио програмски сервис на Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, емитуван на 7-ми септември 2020 година, во дел од емитуваните програми, не ги објави податоците што е должен да ги емитува на соодветно место за секоја содржина од програмскиот сервис, и тоа:

- за ниту едно издание на одјавната шпица на информативните програми „Вести“, емитувани во периодите од 09:00:57 часот до 09:02:05 часот; од 10:01:26 часот до 10:02:42 часот; од 12:00:54 часот до 12:02:21 часот; од 13:00:54 часот до 13:02:47 часот; од 14:00:54 часот до 14:02:44 часот; од 15:00:54 часот до 15:02:44 часот; од 16:00:54 часот до 16:02:44 часот; од 17:00:54 часот до 17:02:14 часот; од 18:00:11 часот до 18:01:37 часот и од 19:03:00 часот до 19:04:25 часот, не се целосно објавени податоците за импресумот – име и презиме на уредникот на конкретното издание на вестите, име и презиме на спикерот/новинарот; име и презиме на лицето задолжено за техничкото водство на емисијата, датум на продукцијата (ден, месец и година), име на друг субјект од кој е преземен одреден прилог или дел од прилог, освен ако со меѓусебен договор не е уредено поинаку, и
- во емисиите (целините): „Светот на дланка на Урбан ФМ“, емитувана во периодите од 02:30:10 часот до 02:35:40 часот; од 03:32:26 часот до 03:36:51 часот и од 04:30:24 и од 04:35:21 часот; „Сит и фит на Урбан ФМ“, емитувана во периодите од 03:00:45 часот до 03:05:04 часот; од 04:02:50 часот до 04:07:57 часот и од 05:01:31 до 05:06:52 часот и „Урбан драјв“, емитувана во периодот од 16:05:03 часот до 18:00:00 часот; ниту на најавна, ниту на одјавна шпица не се целосно објавени податоците за импресумот – авторската-реализаторска екипа, податоците за уредништвото и за датумот на продукцијата.

Повредата од став 1 од оваа точка, спецификувана е по наслов на емисија, период на емитувањето (почеток и крај) и опис на прекршувањето во Писмениот извештај за извршен

административен надзор, арх.бр.10-3600/1 од 30.09.2020 година, кој е составен дел на ова Решение како Прилог бр.1.

2. МУ СЕ НАЛОЖУВА на Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, во рок од 45 (четириесет и пет) дена од денот на приемот на ова Решение, да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за медиуми.

3. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по решението.

4. Ова Решение е конечно, а како ден на негово донесување се смета денот на неговата заверка во Архивата на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Образложение

Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги врз основа на член 29 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги и член 29 од Законот за медиуми, надлежна е да врши административен надзор на работењето на издавачите на медиуми од аспект на усогласеноста на нивното работење со обврските од членовите 6, 8, 14 и 15 од Законот за медиуми.

Во согласност со член 29 став 2 од Законот за медиуми, мерките кои Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги како надлежно регулаторно тело може да ги преземе, а кои се утврдени во Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, соодветно се применуваат и во случај на повреда на одредбите од Законот за медиуми.

Во согласност со член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, Советот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги презема мерка - решение за јавна опомена согласно со овој Закон, во случаите кога е извршена повреда на одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги и подзаконските акти донесени врз основа на истиот, како и на условите и обврските утврдени со дозволата и други акти на Агенцијата.

Според членот 14 од Законот за медиуми, издавачот на медиумот е должен на видно место за секој поединечен носител на содржина (на пример примерок од печатен медиум и телевизиска емисија) да обезбеди објавување на следниве податоци: назив и адреса на седиштето и уредништвото на издавачот на медиум, име на одговорното лице на издавачот на медиум, име и презиме на одговорниот уредник, односно уредниците во согласност со внатрешната организација на уредништвото и назив и адреса на печатницата и датумот на печатење или препечатување, како и бројот на печатени примероци, кога се работи за печатен медиум. За радиодифузери погоренаведената обврска се применува на тој начин што податоците се објавуваат на почеток или на крајот на аудио/аудиовизуелните програми. Издавачот на медиум е должен на соодветно место за секоја содржина да ги објави следниве податоци: име и презиме на авторот на објавениот прилог, име и презиме на лицето, односно фирмата носител на авторски права за објавените содржини, освен во печатениот медиум и радио програмите, датум на продукцијата (месец и година) кога се работи за аудио/аудиовизуелно дело, потекло на аудио/аудиовизуелното дело, а доколку делото е создадено од независна продукција и информација за истото, името на правното, односно името и презимето на лицето кое го чува користеното културно добро или архивско дело, односно соодветната репродукција и името на издавачот на медиум од кој е преземен програмскиот прилог или исечок од програмскиот прилог, освен ако со меѓусебен договор поинаку не е уредено.

Со Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците арх.бр.01-4443/1 од 09.10.2018 година, е утврден начинот на постапување на радиодифузерите при извршувањето на обврските од член 14 од Законот за медиумите (Импресум) и член 51 став 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (Информации достапни за корисниците).

Согласно точка 15 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците арх.бр.01-4443/1 од 09.10.2018 година, во случаите

кога се емитуваат уредувачки целини од куси радиовести (флеш вести покуси од 5 минути), доволно е на одјавната шпица да се објават следниве податоци: името и презимето на уредникот на конкретното издание на вестите; името и презимето на спикерот/новинарот; името и презимето на лицето задолжено за техничкото водство на емисијата; датум на продукцијата (ден, месец и година); името на друг субјект од кој е преземен одреден прилог или дел од прилог, освен ако со меѓусебен договор не е уредено поинаку.

Согласно точка 16 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците, арх.бр.01-4443/1 од 09.10.2018 година, кај другите програми од сопствено производство, импресумот се објавува така што: на најавната или одјавната шпица се објавуваат следниве податоци: името и презимето на одговорниот уредник на програмскиот сервис; името и презимето на одговорниот уредник на редакцијата од која произлегува програмата (доколку има); името и презимето на уредникот/авторот/водителот на емисијата; името и презимето на ко – авторите, односно севкупната радио екипа со удел во целината на аудио дело; датум на продукцијата (месец и година). Доколку е применливо, треба да се објават и податоци за: името на правното лице, односно името и презимето на лицето кое го чува користеното културно добро или архивско дело, односно репродукција на делото и името на друг субјект од кој е преземен одреден прилог или дел од прилог, освен ако со меѓусебен договор не е уредено поинаку.

Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги во рамките на своите законски надлежности, преку Секторот за програмски работи, на 30-ти септември 2020 година, изврши редовен административен надзор на радио програмски сервис на Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, емитуван на 7-ми септември 2020 година, при што констатираше прекршување на член 14 од Законот за медиуми.

Имено, со надзорот е констатирано дека Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, во рамките на својот радио програмски сервис на Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, емитуван на 7-ми септември 2020 година, во дел од емитуваните програми, не ги објави податоците што е должен да ги емитува на соодветно место за секоја содржина од програмскиот сервис, и тоа: за ниту едно издание на одјавната шпица на информативните програми „Вести“, емитувани во периодите од 09:00:57 часот до 09:02:05 часот; од 10:01:26 часот до 10:02:42 часот; од 12:00:54 часот до 12:02:21 часот; од 13:00:54 часот до 13:02:47 часот; од 14:00:54 часот до 14:02:44 часот; од 15:00:54 часот до 15:02:44 часот; од 16:00:54 часот до 16:02:44 часот; од 17:00:54 часот до 17:02:14 часот; од 18:00:11 часот до 18:01:37 часот и од 19:03:00 часот до 19:04:25 часот, не се целосно објавени податоците за импресумот – име и презиме на уредникот на конкретното издание на вестите, име и презиме на спикерот/новинарот; име и презиме на лицето задолжено за техничкото водство на емисијата, датум на продукцијата (ден, месец и година), име на друг субјект од кој е преземен одреден прилог или дел од прилог, освен ако со меѓусебен договор не е уредено поинаку и во емисиите (целините): „Светот на дланка на Урбан ФМ“, емитувана во периодите од 02:30:10 часот до 02:35:40 часот; од 03:32:26 часот до 03:36:51 часот и од 04:30:24 и од 04:35:21 часот; „Сит и фит на Урбан ФМ“, емитувана во периодите од 03:00:45 часот до 03:05:04 часот; од 04:02:50 часот до 04:07:57 часот и од 05:01:31 до 05:06:52 часот и „Урбан драјв“, емитувана во периодот од 16:05:03 часот до 18:00:00 часот; ниту на најавна, ниту на одјавна шпица не се целосно објавени податоците за импресумот – авторската-реализаторска екипа, податоците за уредништвото и за датумот на продукцијата.

Повредата од точка 1 од ова Решение, специфицирана е по наслов на емисија, период на емитувањето (почеток и крај) и опис на прекршувањето во Писмениот извештај за извршен административен надзор, арх.бр.10-3600/1 од 30.09.2020 година, кој е составен дел на ова решение како Прилог бр.1.

Согласно член 23 став 3 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, Советот на Агенцијата до Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје на 02.10.2020 година, испрати Допис наш Уп1 бр.03-370 од 02.10.2020 година со кој му го достави Писмениот извештај за извршен административен надзор, арх.бр.10-3600/1 од 30.09.2020 година, со цел во рок од 7 (седум) работни денови од денот на приемот на дописот, до Советот на Агенцијата да достави изјаснување во писмена форма за стореното прекршување на одредбите од Законот за медиуми. На 08.10.2020 година, ТРД УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, до Агенцијата достави Писмено изјаснување бр.27-0302/17 од

07.10.2020 година (наш Уп1 бр.03-370 од 08.10.2020 година). Советот на Агенцијата на 37-та седница одржана на 14.10.2020 година, го разгледа предметниот Писмен извештај и доставеното Писмено изјаснување бр.27-0302/17 од 07.10.2020 година (Уп1 бр.03-370 од 08.10.2020 година), при што заклучи на Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, да му се изрече мерка – јавна опомена.

Следствено на напред наведеното, врз основа на 18 став 1 алинеја 20 и член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, а во врска со член 14 и член 29 од Законот за медиуми, точка 7 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка (Пречистен текст), арх.бр.01-6039/1 од 20.10.2015 година и Писмениот извештај за извршен административен надзор арх.бр.10-3600/1 од 30.09.2020 година, поради констатирано непочитување на одредбите од Законот за медиуми, утврдено во точка 1. на ова Решение, Советот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги на 37-та седница одржана на 14.10.2020 година, согласно Заклучокот арх.бр.02-3790/5 од 15.10.2020 година донесе Решение со кое јавно се опоменува Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје и му се наложува во рок од 45 (четириесет и пет) дена од денот на приемот на ова Решение да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за медиуми. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, Агенцијата ќе изврши контролен надзор, со цел да утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по Решението.

Согласно член 24 ставови 1 и 2 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, ова Решение е конечно и против него издавачот на медиум (радиодифузерот) може да поднесе тужба за поведување на управен спор пред надлежен суд. Тужбата за поведување на управен спор се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението.

Врз основа на горе наведеното, се донесе решение како во диспозитивот.

Агенција за аудио и
аудиовизуелни медиумски услуги,
Претседател на Совет,

Лазо ПЕТРУШЕВСКИ

Прилог (1):

1) Писмен извештај за извршен административен надзор, арх.бр.10-3600/1 од 30.09.2020 година.

Доставено до:

- Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје;
- Управителот на Трговското радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје;
- Одговорното лице на програмата во ТРД УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје;
- Секторот за правни работи;
- Секторот за програмски работи; и
- Назначеното лице во Агенцијата за водење на уписникот Уп1.

АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ

До: д-р Зоран Трајчевски, директор
на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги

Врз основа на член 29 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија" бр. 42/20), се доставува:

ПИСМЕН ИЗВЕШТАЈ
ЗА ИЗВРШЕН АДМИНИСТРАТИВЕН НАДЗОР

30.09.2020
10 3600 1

1. **Вид надзор:** Редовен
2. **Субјект на надзорот:** Трговско радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје;
3. **Период опфатен со надзорот:** 7 септември 2020 година;
4. **Датум на извршување на надзорот:** 30 септември 2020 година;
5. **Предмет на надзорот:**

- Член 14 од Законот за медиуми (Импресум);
- Член 51 став 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (Информации достапни за корисниците);
- Упатство за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците (Бр.01-4443/1 од 09.10.2018 година);
- Член 97 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (Идентификација на радиодифузер);

6. **Претходно изречена мерка:** /

7. **Констатации од надзорот:**

Со редовниот административен надзор врз радио програмскиот сервис на ТРД УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, емитуван на 7 септември 2020 година, на регионално ниво, **констатирано е прекршување на член 14 од Законот за медиуми.**

Во дел од програмите емитувани на 7 септември 2020 година, не се објавени податоците со кои: се идентификуваат авторите што учествувале во подготовката на аудио содржините, за носителот на авторските права, за одговорниот уредник / уредниците на програмите, за потеклото и за датумот на продукција на аудио делата, името на медиумот од каде што е преземена содржината итн., што радиодифузерот е должен да ги емитува на соодветно место за секоја содржина од програмскиот сервис.

Спротивно на точка 15 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците *(емитување на уредувачки целини од куси радиовести - флеш вести покуси од 5 минути)*, на одјавната шпица на

информативните програми „Вести" не се целосно објавени податоците за импресумот - име и презиме на уредникот на конкретното издание на вестите, име и презиме на спикерот/новинарот; име и презиме на лицето задолжено за техничкото водство на емисијата, датум на продукцијата (ден, месец и година), име на друг субјект од кој е преземен одреден прилог или дел од прилог, освен ако со меѓусебен договор не е уредено поинаку.

7.09.2020

Наслов на емисијата	Период на емитување		Опис на прекршувањето
	почеток	крај	
Вести	09:00:57	09:02:05	За ниту едно издание од наведените емисии куси вести на одјавната шпица не се целосно објавени податоците за импресумот.
	10:01:26	10:02:42	
	12:00:54	12:02:21	
	13:00:54	13:02:47	
	14:00:54	14:02:44	
	15:00:54	15:02:44	
	16:00:54	16:02:44	
	17:00:54	17:02:14	
	18:00:11	18:01:37	
	19:03:00	19:04:25	

Спротивно на точка 16 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците, во целините „Светот на дланка на Урбан ФМ", „Сит и фит на Урбан ФМ" и „Урбан драјв", ниту на најавна ниту на одјавна шпица не се целосно објавени податоците за импресумот-авторската, реализаторска екипа, податоците за уредништвото и за датумот на продукцијата.

7.9.2020

Наслов на емисијата	Период на емитување		Опис на прекршувањето
	Почеток	Крај	
„Светот на дланка на Урбан ФМ"	02:30:10 03:32:26 04:30:24	02:35:40 03:36:51 04:35:21	Ниту на најавна, ниту на одјавна шпица не се целосно објавени податоците за импресумот: авторско- реализаторската екипа; - уредништвото и (*датумот на*) продукцијата.
„Сит и фит на Урбан ФМ"	03:00:45 04:02:50 05:01:31	03:05:04 04:07:57 05:06:52	
„Урбан драјв"	16:05:03	18:00:00	

8. **Опис на прекршувањето: /**

Спротивно на членот 14 од Законот за медиуми, програмскиот сервис на ТРД УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, на 7 септември 2020 година, во дел од емитуваните програми, не ги објави податоците што е должен да ги емитува на соодветно место за секоја содржина од програмскиот сервис.

9. Предлог мерка: /

- Советот на Агенцијата да донесе решение за изрекување мерка јавна опомена на Трговско радиодифузно друштво УРБАН ФМ РАДИО ДООЕЛ Скопје, и во согласност со точката 7 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка бр. 01-6039/1 од 20.10.2015 година, да му наложи во рок од 45 дена од денот на приемот на решението да го усогласи своето работење со одредбите на членот 14 од Законот за медиуми; и
- Да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзорот (радиодифузерот) постапил по изречената мерка јавна опомена (во целост, делумно или не постапил), по истекот на рокот определен во поединечниот акт (решение), донесен од страна на Советот на Агенцијата.

Сектор за програмски работи